

32002R2385

L 358/125

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

31.12.2002

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2385/2002****ze dne 30. prosince 2002****o zachování a pozměnění předchozí kontroly Společenství nad dovozy některých výrobků ze železa a oceli pocházejících z některých třetích zemí**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

dovážených výrobků z oceli ve formě celních kvót a dodatečných valorických cel v rozsahu od 8 % do 30 %;

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 3285/94 <sup>(1)</sup> ze dne 22. prosince 1994 o společných pravidlech dovozu a o zrušení nařízení (ES) č. 518/94, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2474/2000 <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 11 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 519/94 <sup>(3)</sup> ze dne 7. března 1994 o společných pravidlech dovozu z některých třetích zemí a o zrušení nařízení (EHS) č. 1765/82, 1766/82 a 3420/83, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1138/98 <sup>(4)</sup>, a zejména na článek 9 uvedeného nařízení,

po konzultacích s poradními výbory,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) nařízením (ES) č. 76/2002 <sup>(5)</sup> ze dne 17. ledna 2002 Komise zavedla předchozí kontrolu Společenství nad dovozy některých výrobků ze železa a oceli pocházejících ze třetích zemí. Toto nařízení bylo pozměněno nařízením Komise (ES) č. 1337/2002 <sup>(6)</sup> ze dne 24. července 2002 za účelem rozšíření oblasti působnosti kontroly;

(2) dne 6. března 2002, některé členské státy informovaly Komisi, že trendy v dovozech některých výrobků z oceli zřejmě vyžadují ochranná opatření; předložily informace obsahující důkazy použitelné ve smyslu ustanovení článku 10 nařízení (ES) č. 3285/94 a článku 8 nařízení (ES) č. 519/94; a požádaly Komisi o zavedení prozatímních ochranných opatření a o zahájení příslušných šetření;

(3) dne 20. března 2002 Spojené státy Americké zavedly konečná ochranná opatření proti velkému počtu

(4) dne 28. března 2002 Komise zahájila šetření týkající se podstatné újmy nebo jejího rizika pro výrobce ve Společenství u 21 dovážených výrobků z oceli obdobných nebo přímo konkurujících;

(5) téhož dne byla na základě předem obdržených a ověřených informací uložena prozatímní opatření pro 15 výrobků z oceli, kterých se týká šetření;

(6) nařízením (ES) č. 1694/2002 ze dne 27. září 2002 <sup>(7)</sup>, Komise informovala, že zvýšené dovozy sedmi výrobků specifikovaných v příloze 1a způsobily podstatnou újmu výrobcům ve Společenství a stanovila konečná ochranná opatření proti těmto výrobkům ve formě dodatečných cel splatných při dovozech překračujících příslušné celní kvóty. Čerpání těchto celních kvót může být monitorováno na denním vyměřovacím základě;

(7) nařízením (ES) č. 1695/2002 ze dne 27. září 2002 <sup>(8)</sup>, Komise stanovila, že zvýšené dovozy 14 výrobků specifikovaných v příloze 1b byly hrozbou újmy pro výrobce ve Společenství a že bylo v zájmu Společenství zavést režim zpětné kontroly pro těchto 14 výrobků;

(8) výše uvedené systémy monitorování ochranných celních kvót a zpětná kontrola poskytují informace o původu jen některých dovážených výrobků na trhu Společenství a neposkytují informace o cenách těchto dovážených výrobků. Neposkytují ani informace o struktuře budoucích obchodních toků;

(9) statistiky zahraničního obchodu Společenství za období stanovené v nařízení Komise (ES) č. 1917/2000 <sup>(9)</sup>, ve znění nařízení (ES) č. 1669/2001 <sup>(10)</sup> nejsou k dispozici;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 319, 31.12.1994, s. 53.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 286, 11.11.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 67, 10.3.1994, s. 89.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 159, 3.6.1998, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 16, 18.1.2002, s. 3.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 195, 24.7.2002, s. 25.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 261, 28.9.2002, s. 1.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 261, 28.9.2002, s. 124.

<sup>(9)</sup> Úř. věst. L 229, 9.9.2000, s. 14.

<sup>(10)</sup> Úř. věst. L 224, 21.8.2001, s. 3.

- (10) avšak dostupné statistické údaje o dovozu výrobků z oceli v členění specifikovaném v příloze 1 vykazují následující trendy, které jsou hrozbou újmy pro výrobce ve Společenství:

| Typ výrobku    | 1999       | 2000       | 2001       | 2002 <sup>(1)</sup> (6 měsíců) |
|----------------|------------|------------|------------|--------------------------------|
| Ploché výrobky | 10 818 943 | 13 641 836 | 13 916 538 | 6 058 977                      |
| Dlouhé výrobky | 5 053 766  | 5 184 421  | 5 482 925  | 2 772 014                      |
| Roury a trubky | 2 541 117  | 2 930 406  | 2 903 729  | 1 384 322                      |

<sup>(1)</sup> V současné době jsou dostupné pouze údaje za prvních šest měsíců roku 2002 a jsou předmětem revize.

- (11) i když některé kategorie výrobků vykazují určitý pokles dovozů, je třeba připomenout, že na řadu výrobků z oceli se vztahovala prozatímní ochranná opatření ES po určité části tohoto období. Dále je zřejmé, že v mezinárodních souvislostech by mohlo docházet k dalšímu narušování obchodu Společenství vzhledem k tomu, že světový trh s ocelí je i nadále neustálý a mnoho zemí přijalo nebo hodlá přijmout ochranná opatření;

- (12) od zavedení ochranných opatření u velkého počtu výrobků z oceli v USA v březnu 2002 Evropské společenství a mnoho zemí (včetně Bulharska, Kanady, Číny, České republiky, Maďarska, Indie, Indonésie, Malajsie, Mexika a Polska), kterých se týká případný dopad těchto a dřívějších opatření na světový trh s ocelí, zahájily ochranná opatření týkající se řady výrobků z oceli. Konečná ochranná opatření byla již v některých případech přijata. Je proto zřejmé, že může dojít k dalším významným výkyvům ve struktuře mezinárodního obchodu s ocelí, a zejména k výkyvům na trhu Společenství které mohou být příčinou újmy způsobené výrobci ve Společenství;

- (13) současně statistické údaje o výrobě ukazují, že výroba surové oceli ve Společenství poklesla z 163,2 milionů tun v roce 2000 na 158,5 milionů tun v roce 2001 a 118,9 milionů tun za prvních devět měsíců roku 2002. Zaměstnanost u výrobců ve Společenství rovněž poklesla z 276 700 v roce 2000 na 270 000 <sup>(1)</sup> v roce 2001 a očekává se další pokles v roce 2002. Je zde skutečný a podstatný vztah mezi vývojem těchto hospodářských ukazatelů a trendy v dovozech, a proto se trendy v dovozech považují za hrozbu újmy pro výrobce ve Společenství;

- (14) proto zájmy Společenství vyžadují, aby dovozy některých výrobků z oceli dále podléhaly předchozí kontrole

Společenství pro zajištění předběžných statistických údajů umožňujících rychlou analýzu trendů dovozu;

- (15) proto Komise dospěla k názoru, že podle článku 11 nařízení (ES) č. 3285/94 a článku 9 nařízení (ES) č. 519/94 by měl být zachován systém předchozí kontroly u dovozů některých výrobků z oceli, které jsou určeny pro vývoz do Společenství. S přihlédnutím k trvání ochranných opatření u oceli zavedených v USA v březnu 2002 je vhodné, aby tento systém trval do konce března 2005;

- (16) mimo to, aby nebyla zavedena zbytečná omezení a narušila nepřiměřeně činnosti společností v příhraničních oblastech, je vhodné vyloučit dovozy malých množství z oblasti působnosti předchozí kontroly Společenství. Proto by dovozy, jejichž čistá hmotnost nepřesahuje 500 kilogramů, měly být vyloučeny z oblasti působnosti tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 76/2002 se mění takto:

1. V článku 1 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Dovozy, jejichž čistá hmotnost nepřesahuje 500 kilogramů se vylučují z oblasti působnosti tohoto nařízení.“

2. V článku 6 se slova „31. prosince 2002“ nahrazují slovy „31. března 2005“.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

<sup>(1)</sup> Data nejsou konečná a nejsou přezkoumána.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. prosince 2002.

*Za Komisi*  
Pascal LAMY  
*člen Komise*

---